

DIN EN 16585-2:2025-12 (D)

Bahnanwendungen - Gestaltung für die Nutzung durch PRM - Ausstattung und Bauteile in Schienenfahrzeugen - Teil 2: Bauteile zum Sitzen, Stehen und Fortbewegen; Deutsche Fassung EN 16585-2:2025

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort	4
Einleitung	6
1 Anwendungsbereich	7
2 Normative Verweisungen	8
3 Begriffe	8
4 Symbole und Abkürzungen	10
5 Anforderungen und Bewertung	10
5.1 Allgemeines	10
5.2 Sitze	10
5.2.1 Allgemeines	10
5.2.2 Vorrangsitze	13
5.3 Rollstuhlplätze	18
5.4 Höhenunterschiede	23
5.5 Handläufe	25
5.6 Rollstuhlgerechte Schlafgelegenheiten	31
Anhang A (informativ) Vorrangsitze	34
Anhang B (normativ) Rollstuhlplatz	37
Anhang C (normativ) Rollstuhlgerechter Schlafbereich	40
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie (EU) 2016/797	41
Literaturhinweise	43
Bilder	
Bild 1 -- Beispiel für lichten Raum mit Linien bei 800 mm und 1 200 mm und schraffiertem Bereich für den Haltegriff	12
Bild 2 -- Höhe und Höchstabstand des nutzbaren Bereichs des Handlaufs	13
Bild 3 -- Bereich zum Anbringen der Piktogramme an der Außenseite des Fahrzeugs	15
Bild 4 -- Rollstuhlplatz	19
Bild 5 -- Dualer Rollstuhlplatz	20
Bild 6 -- Beispiele für doppelte Handläufe für Treppen mit mehr als drei Stufen	24

Bild 7 -- Bereich, in dem Handläufe oder andere Vorrichtungen, die einen sicheren Halt bieten, bei Treppen mit ein bis drei Stufen positioniert sein sollten	25
Bild 8 -- Querschnitt des Handlaufs und Abstand zur Wand	26
Bild 9 -- Querschnitt des Handlaufs und Montage an der Wand	26
Bild 10 -- Biegung des Handlaufs	27
Bild 11 -- Beispiel eines zur Wand hin gebogenen Handlaufs	27
Bild 12 -- Beispiel für Höhen der Handläufe über der ersten Stufe	29
Bild 13 -- Beispiele für Handläufe in engen Wagenübergängen	30
Bild 14 -- Beispiel für Handläufe in engen Wagenübergängen und daran angrenzend	30
Bild 15 -- Beispiel für Handläufe in breiten Wagenübergängen	31
Bild A.1 -- Lichte Höhe über Vorrangsitzen	34
Bild A.2 -- Vorrangsitze in Reihenanzordnung	35
Bild A.3 -- Gegenüberliegende Vorrangsitze	35
Bild A.4 -- Gegenüberliegende Vorrangsitze mit Tisch in verstauter Position	36
Bild B.1 -- Rollstuhlplatz bei gegenüberliegenden Sitzen	37
Bild B.2 -- Rollstuhlplatz bei Sitzen in Reihenanzordnung	38
Bild B.3 -- Zwei gegenüberliegende Rollstuhlplätze	38
Bild B.4 -- Rollstuhlposition mit zusätzlichem Freiraum für die Hände	39
Bild C.1 -- Beispiel für lichten Raum um die untere Hilferufvorrichtung	40
 Tabellen	
Tabelle 1 -- Abkürzungen	10
Tabelle 2 -- Symbole	10
Tabelle 3 -- Mindestanzahl der Rollstuhlplätze je nach Länge der Einheit	18
Tabelle ZA.1 -- Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm, der Verordnung (EU) Nr. 1300/2014 der Kommission über die technischen Spezifikationen für die Interoperabilität bezüglich der Zugänglichkeit des Eisenbahnsystems der Union für Menschen mit Behinderungen und Menschen mit eingeschränkter Mobilität*	42